

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA: Viernes 26 de Noviembre de 1909

NÚM 268

AÑO VII

Precios de suscripción

Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero  
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa  
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## Esdrúpulos de monja

Nada, está visto; para algunas personas todo son esdrúpulos de monja. «Yo no robo ni mato», dicen con la mayor frescura, como si no hubiera diez preceptos del Decálogo y cinco mandamientos de la Iglesia.

Todo lo demás que no sea robar ni matar, parecéis á muchas gentes de muchas tragaderas, esdrúpulos monjiles. Y si no, ahí va una muestra.

El Teatro.—Con que... ¿Quieres venir al teatro, Margarita?

—¡Ay! no, hija. Hace mucho tiempo que no pongo los pies en ese lugar.

—Es una función bonitísima.

—No importa. En el teatro se respiran malos olores.

—Calla, si está ventiladísimo.

—No hablo de la respiración material. Es que al teatro no puede uno acercarse, porque... vamos que está muy manchado.

—Pero mujer, si es una comedia muy moral.

—Casi... casi... no lo creo. Porque hoy desgraciadamente se ha convertido esa diversión, antes honesta é instructiva, en plaza pública donde se divinizan los vicios más asquerosos. Eso sí, el fangal de la corrupción se procura cubrir á veces con manto de oropel para no asustar á almas como la tuya que se escandalizarían viendo al desdado ciertas escenas.

—¡Vaya, vaya! Veo que por nada te entran esdrúpulos de monja. Yo puedo asegurarte que por lo que he visto en el teatro, nunca he podido ruborizarme.

—Peor para ti, porque se conoce que tienes ya hecho el estómago á semillante bazofia.

El Baile.—¡Mire V. la beatífica Santa Carlolina! ¿Por qué no quieres venir al baile? ¿Por qué crees que vas á comer pavo?

—¡Que loquilla eres Esperanza!

—¡Anda, boba! Que allí no se falta á nadie y se divierte una mucho.

—¿Qué no se falta á nadie? Podrá ser; pero yo creo que se ofende mucho á Dios ó al menos se está en gravísimo peligro de ofenderle.

—¡Tá... ¡tá... ¡Habrás visto esdrúpulos! ¿En que mandamiento se prohibe el baile?

—Mira, Esperanza, recórrelos bien con la mano sobre tu corazón, y dime luego, como si estuvieras en presencia de Dios, si está tranquila tu conciencia. Yo no digo que todos los que van al baile pequen, pero... ¡Cuántos danzantes debe haber en el infierno!

—¡Vamos! Está visto, hija, que para monja no tendrás precio.

Los Vestidos.—No le des vueltas, Enriqueta, ese vestido no está decente.

—Pero, ¿por qué?

—¡Calla, mujer! Si no hay ojos que puedan mirarte. Te digo que ese traje es provocativo en extremo, y si tú no pecas llevándolo, y yo creo que si, al menos harás pecar. ¿Y no te servirá de recordamiento el pensar que por tu causa pueda condenarse algún alma?

Créeme, Enriqueta, la cosa es más seria de lo que se te figura. «¡Ay de aquel por quien viniese el escándalo!» dice Jesucristo.

—Me asustas, mujer. ¡Y yo que estaba tan orgullosa con mi vestido!

—No te orgullezcas por un trabajo,

que eso demuestra gran vanidad. Pienso, si, en que la decencia cristiana exige modestia y recogimiento hasta en el vestido. ¡Si vieras cuanto sufro al ver á tantas jóvenes, por otra parte muy buenas, recorrer calles, plazas y paseos exhibiendo entre gasas y colores lo que la decencia manda recatar!

—Pues mira, hija, quien no quiera verme que no me mire; no voy yo á andar con esos esdrúpulos de monja.

La Enseñanza.—Pero, Laura de mi alma, ¿cómo mandas tu hija al colegio de la hereje doña Carlota? Parece mentira que estimes en tan poco la educación de tu hija.

—Pero si doña Carlota es una señora buenisima y lo más fino y listo que puedes imaginarte, lo que hay es que no le gustan mucho las cosas de la iglesia, ni va á misa, ni se confiesa, ni... —Basta!

—Por lo demás es una santa.

—Pero ¿qué idea tendrás tú de la santidad cuando tales sandaces hablas? ¿Y puedes tú imaginarte si quiera que sea Santa una mujer de esa condición? ¡Bonita enseñanza dará á tu hija!

—Ella no la habla nunca de religión.

—Tanto peor, porque se educará sin Dios, y el que no está con Dios está con el diablo.

—Oye, amiga, y dispénsame la frase; eso son esdrúpulos de monja.

—Esdrúpulos que han de costarte muchas lágrimas.

Total, lector querido, que algunas personas se forman á su modo la conciencia sobre amplia base, y quieren cohonestar todos sus pecados con frases de sabor dudoso cuando algún alma caritativa los pone de manifiesto.

A la manoseada frase: *Esdrúpulos de monja*, podremos contestar, con esta otra no menos castellana: *Ya te lo dirán de misas*.

Si cuantos se suscriban á **El Tradicionalista** desde 1.º de Enero del año próximo se les servirá gratis en todo lo que resta del año actual.

## Recuerdos de mi vida

XVIII

Apenas amaneció fuimos llamados por el capitán ó el que en dicha casa hacía sus veces y nos dirigimos hacia la parte de Llorá, no sin antes tomar las debidas precauciones, para evadir todo encuentro con el enemigo, y á poco de llegar á dicho pueblo, supimos estaban por allí fuerzas carlistas, las que reunidas con otras que encontramos en la Celler de Anglés, entablamos, antes del mediodía, combate con Cabrineti que bajaba de San Pedro de Osor. Allí daba gusto oír á los voluntarios que con ansia esperaban batirse con el enemigo; hoy sí, decían unos, que no nos escapa Cabrineti, pues baja de Osor por la Riera y tomando antes nosotros las alturas por necesidad le hemos de aplastar; otros seguros de la victoria exclamaban llenos de fé, es la última vez que disparo este fusil de pistón, pues haciendo prisionera la columna de Cabrineti, tendremos armas de sobras para todos y armas de aguja y con buenas bayonetas, dejando por siempre jamás las que llevamos, muchas de ellas inservibles ó poco menos. Pero la cosa salió muy diferente de nuestros pronósticos, pues Cabrineti como muy

hábil guerrillero y muy concedor del país, sabiendo nuestro avance hacia él, desplegó fuertes guerrillas por las alturas del camino de Osor al objeto de impedir el ímpetu de nuestras fuerzas y salvar con toda seguridad la artillería, brigada y demás impedimenta que siempre consigo llevaba.

Al aparecer la vanguardia enemiga sobre los montes de la Celler, ya nos persuadimos que poco podríamos hacer, vista la preponderancia del enemigo, que había, como perito, tomado las más ventajosas posiciones, á la vez que nos aventajaba también en gran escala en número de soldados y en calidad de armamento; no obstante con brio y valor le atacamos, teniendo al poco rato que retroceder ante la superioridad del enemigo, no sin hacerle fuego en retirada hacia la parte de Anglés, con lo que le causamos algunas bajas aunque pocas, sin tener que lamentar nosotros muerte alguna entre nuestros voluntarios. Era la primera vez que yo entraba en fuego; lo deseaba con ansia desde que había tomado el fusil, pero no se había aún presentado ocasión propicia en los quince días que llevaba de campaña; mas por fin pude satisfacer mis deseos; bien recuerdo como si ahora y en este momento sucediera, la agradable impresión que causó en mis oídos el suave y sutil silbido de las balas enemigas; á poca distancia de la Celler, empezaron las guerrillas enemigas á disparar contra nuestras avanzadas, mas nosotros con el acostumbrado grito de «á ellos» subimos algún tanto la primera pendiente sobre la cual estaba preparada la tropa; atacamos con brio y valor, pero no nos fue posible desalojar al enemigo del montecillo que ocupaba y no tuvimos otro remedio que hacer fuego en retirada hasta cerca el pueblo de S. Martín. Mientras íbamos retirando, divisó nuestro comandante un grupo bastante grande y compacto de soldados formado en las afueras de una casa de la montaña de Sta. Bárbara y deseando hacerles algunas bajas, dijo con su acostumbrada energía: vayan doce voluntarios á hacer una descarga á aquellos soldados; id con precaución nos dijo, y cuidado en no ser vistos del enemigo, subid por este pequeño torrente bastante abrigado de matorrales escondeos lo posible entre la maleza del mismo y al llegar á tiro, después de preparar debidamente la puntería, descargad con tiento vuestros fusiles para que no se pierda un solo disparo y hecha la descarga, retraos á todo correr para evitar entre vosotros desgracias; la mayor parte de mis compañeros prácticos del terreno, sabían perfectamente la retirada, pero á mi que por vez primera pisaba aquel país me era algo dificultoso, mas confiando como siempre en la Providencia y deseoso como el que más de batirme, seguí con ánimo á los demás y llegados cerca la tropa disparamos á la vez, pero con poco resultado, pues algunos de nuestros fusiles quedaron sin echar el proyectil, debido á la pésima construcción de los mismos nos retiramos á todo correr por haberse echado sobre el enemigo, quien á no haberme avisado un compañero de armas muy conocedor del terreno, me habrían hecho prisionero el primer día de batirme.

UN VETERANO

Anuncio en **El Tradicionalista**  
Quien anuncia vende.—Pídanse tarifas que se remiten gratis.

## Cine... grafo

Mi orietivo ha estado estropeado unos días.

Un poco reparado, vuelvo á mis pelliculas.

Empuña la vara mayor de nuestro Consejo, el flamante ex-alcalde don Paco de Ciurana.

Los inmortales ciudadanos, deben alegrarse.

Pronto no va á quedar uno solo sin trabajo.

Porque se van á echar las pocas murallas que nos quedan; se va á construir un puente que una la Plaza de San Félix con la de San Agustín.

Se va... se va á hacer felices á los gerundenses.

Pueden pues alegrarse los inmortales.

El concejal perpetuo de nuestro Ayuntamiento, anda cabizbajo.

Y apenas fuma puro.

Es que no vé la reelección segura. Ni el camino de las sesiones llano.

¿Verdad Sr. Videm?

El templo del Sagrado Corazón, se llena todos los anoheceres.

Todavía hay fé en Israel.

La concurrencia se queja, no obstante, y no de las funciones, que son lucidísimas. Ni de los sermones, que los hace elocuentes y fervorosos el Padre Matas.

Se queja del enjambre de mosquitos que zumban dentro y fuera del templo.

Pululan por nuestras calles manadas de chiquillos pidiendo limosna conducidos por alguna mujer.

Los pequeños enseñando las carnes apesar del enorme frío.

¿No hay quien impida espectáculo tan feo?

¿Pelliculas electorales?

No las hay todavía.

Por el presente aun no se han revelado.

Falta destapar la olla para que aparezca el cocido.

Que por lo mucho que hierbe, resultará succulento.

Para unos ó para otros.

EL FOTÓGRAFO.

## Del Centenario

Un recuerdo á las heroínas de las compañías de Santa Bárbara

Se nos afirma que entre las damas de la alta Sociedad Gerundense ha sido acogida con entusiasmo la idea que hemos expuesto en dos ocasiones distintas en estas columnas, de conmemorar el heroísmo de las señoras de las compañías de Santa Bárbara, que lucharon con denuedo durante los sitios de la Independencia.

Es de esperar que el Municipio patrocinará la idea prestando todo su valioso apoyo para que se honre debidamente la memoria de aquellas heroínas.

Oportunamente iremos dando cuenta de los trabajos que verifiquen encaminados al citado fin, para el que, como indicamos el primer día, ofrecemos nuestro humilde pero entusiasta concurso.

## Confidencias

Miss Tramontana (més)

Es una llástima que las cosas bones tinguin que venir sempre acompanyadas d'altres de dolentes. Pro axis es la lley de la Naturalesa i no podem tren carla. Desde que el mon'es mon sempre s'ha observat axis. Adan i Eva amb el pler momentani de menjar una poma els hi vingué la pena de ser mortals. Moises per l'alegría de volguer obrar un miracle a la seva manera fingué la pena de no poguer entrar en la Terra de promesa. Girona, no obstant i ne tenir cap aspiració, tot i ni tant sols intercant tenir cap alegría ha tingut el seu goig i la seva pena; Girona tal vegada no's conngui ni per el be ni per el mal pero nosaltres, que en nostres venes i bull nna sanc mes noucentista que la gironina, sentim arriar el be i el mal i ens conmovem.

Axis es com varem sentir l'alegría de veurer venir Miss Tramontana pro aquest aire fi de Tramontana, aquest bon aire, ha sigut també un mal aire. Ella, la Tramontana, avassalladorament devastaba tot lo que al seu pas trobava. Ella es un xic cega, pobreta, i no ven lo que es bó i es dolent, i es per axó que combatia á Adonis; i es per axó que am la seva furia ens ha arribat lo que tots estimavam. Ha arrencat del seu setial, al nostre arcalde, arroseganthi un altre que temps ha estirava els brassos per arriarhi. Aquet mal aire ens l'ha treginat pro confiem que cuan obri com a bon aire l'arrossegará ben lluny, ben lluny, tan com ell!

ADONIS I JACUB.

## La probidad recompensada

Un aldeano bretón llamado Perrin, que cultivaba una pequeña hacienda en las cercanías de Vitré (1) volvia una noche de esta ciudad con su esposa Lucía. Perrin da un paso falso y cae; la oscuridad de la noche le impedia distinguir lo que había ocasionado su caída, pero buscando á tientas, encuentra un saco muy pesado. Deseosos de saber lo que contiene, entran él y Lucía en un campo donde ardian aún algunas raices á que habían pegado fuego los labradores aquel día, y á la claridad que despedían, abre el saco y cuenta doce mil francos en oro. «¡Lucía! ¿Qué es lo que veo? ¡Ya somos ricos!»

Locos de contento, se ponen en marcha, pero estando ya cerca de su casa, se para Perrin diciendo: «Con este dinero podemos ser felices, ¿pero es nuestro? La feria de Vitré se ha acabado ahora, y tal vez se les ha perdido este saco á algún mercader que volvia de ella; puede ser que mientras nosotros estamos tan contentos él se halle sumido en la más negra desesperación; y nosotros habiamos de gozar de lo que le pertenece? Lo hemos encontrado por casualidad, pero el guardarlo sería un robo. Vamos á casa del señor cura y le entregaremos este dinero.» Aprobó Lucía su pensamiento, que su esposo resueltamente llevó á cabo en el acto.

El digno sacerdote anunció por los periódicos el hallazgo de aquel saco, pero nadie se presentó á reclamarlo. Habían pasado dos años, y juzgó que no debía esperarse más, por lo que en

(1) Cabecera de distrito en el departamento de Ille-et-Vilaine (Francia).

tregando aquel dinero á los dos jóvenes esposos, les dijo así: «Hijos míos podéis gozar de los bienes de la Providencia. Estos doce mil francos nada producen así, vosotros podéis emplearlos. Si algún día llegais á saber quien es su dueño, tenéis que devolvérselos; por consiguiente, empleadlos de modo que si cambian de forma no cambien de valor.» Perrin siguió su consejo y con aquella cantidad compró la granja que tenía en arrendamiento. Una vez propietario, su terreno adquirió mayor valor; mejor cultivados sus campos le dieron cosechas abundantes, y desde entonces vivió en una medianía tranquila y sin cuidados.

Diez años después, volvía una vez Perrin muy cansado del campo, por la dura faena de aquel día, cuando vio pasar por la carretera un hombre en un carruaje que volcó á los pocos pasos, y acudió á socorrerle; le ofreció las mulas de su arado para llevar los cofres, y rogó al viajero, que felizmente no estaba herido, fuese á descansar á su casa.

«Este sitio es fatal para mí, exclamó el viajero; ya hace más de doce años que, viniendo de la feria de Vitre, perdí doce mil francos en oro que llevaba. —Y cómo no habeis hecho las diligencias necesarias para encontrarlos? repuso Perrin.—No pude hacerlas, porque iba á Lorient, donde debía embarcarme para las Indias; me faltaba ya tiempo; estaba el barco á punto de darse á la vela, y no podía esperar, así es que no pude hacer indicación alguna, que además de ser tal vez inútil, retardando mi marcha, me habria causado mayor perjuicio del que ya habia tenido.»

Gran sensación causaron estas palabras en Perrin, quien redobla sus instancias hasta que decide al viajero á aceptar su hospitalidad; le muestra su casa, su huerta, su aprisco, su ganado, enumera sus campos y lo que producen. «Todo esto es vuestro, le dice; el oro que perdisteis cayó en mis manos. Viendo que nadie lo reclamaba, compré esta granja con la intención de devolvérsela algún día á quien tuviera derecho á ella, por tanto es vuestra.»

Quedóse pasmado el viajero mirando á Perrin, á Lucía y á sus hijos. «¿Qué es esto? ¿En dónde estoy? exclamó al fin; ¿qué es lo que oigo? ¡Oh qué bella manera de proceder! ¡Qué virtud y cuanto nobleza! ¿Poseéis algo más que esta granja?—No, señor; pero si no la vendéis, como necesitaréis un arrendatario, espero que me deis la preferencia.—Otra recompensa merece vuestra probidad: doce años hace que perdí esa suma que vos hallasteis; desde entonces la Providencia ha bendecido mis esfuerzos, y mi comercio se ha entendido y ha prosperado. Esa restitución no me haría más rico hoy. Vos mereceis muy bien esa modesta fortuna, y puesto que Dios os la ha dado, el quitarosla sería ofenderle. Conservadla, pues, yo os la doy; podéis guardarla, que no la reclamo.»

Perrin, inundado el semblante de lágrimas de gratitud y alegría, exclamó: «¡Hijos míos! ¡Mi querida Lucía! ¡Estos bienes son nuestros, y podemos disfrutar de ellos sin temor ni remordimientos!»

L. M. P.

## Noticias

Con fecha de ayer ha quedado abierta al servicio público la estación tele-

fónica de Alicante, admitiéndose servicio de telefonemas y conferencias con aquella población y demás estaciones de la Red del Nordeste de España.

Han sido aprobados por la primera autoridad civil los presupuestos ordinarios para 1910 de los Ayuntamientos de La Pera, Isóbol y Vilanant.

El pasado domingo nuestros entusiastas correligionarios de Manresa, acudieron en solemne manifestación al tristemente célebre lugar «dels tres rours» en donde como saben nuestros lectores en el año 1823 fueron «inmoladas por la fiera liberal» caracterizadas personalidades carlistas.

Después de rezarse con edificante piedad el Santo Rosario en sufragio de las almas de aquellos mártires, se pronunciaron entusiastas y elocuentes discursos, recordando la gloria de aquellos y el oprobio y la iniquidad de sus verdugos.

El próximo domingo la «Liga Espiritual de Ntra. Sra. de Monserrat» de Barcelona, hará una excursión á la histórica población de San Cugat del Vallés, para rogar la poderosa intercesión de la excelsa Virgen de Monserrat que se venera en aquel Santuario, en favor de nuestra noble y estimada tierra catalana.

El acto promete ser muy brillante. Por haber cumplido la edad reglamentaria, ha sido jubilado el ayudante de obras públicas afecto á la Jefatura de esta provincia, don Rafael Carrillo Prieto.

En los solemnes funerales que ayer mañana se celebraron en la parroquial iglesia del Mercadal en sufragio del alma de don Antonio de P. Massaguer, hermano de nuestro particular amigo el Rdo. D. José, asistió numerosa concurrencia prueba patente de las simpatías de que goza en esta, la distinguida familia Massaguer á la que reiteramos con tal motivo la expresión de nuestro más sentido pésame.

Hemos recibido el número del mes actual de la importante Revista de Estudios Franciscanos, cuyo sumario es como sigue:

Nuestra bien venida.—ESTUDIOS FRANCISCANOS: Los nervios en sus relaciones con la libertad, por el P. Francisco de Barbens.—Racionabilidad y libertad del acto de fe (conclusión), por el P. Modesto de Mieras.—Trabajo inédito del Dr. Diego Pérez de Valdivia, por el P. Ambrosio de Saldes.—Fr. Bernardo Peregrí, obispo de Barcelona (1288-1300), por el P. Atanasio López.—La Orden Franciscana en el antiguo reino de Aragón (continuación), por el P. Ambrosio de Saldes.—Ciencia y religión (conclusión); por el Padre Humilde de Gayoso.—Boletín canónico, por el P. Evangelista de Montagut.—REVISTAS EXTRANJERAS: El origen de la religión (conclusión).—BIBLIOGRAFIA.—Libros recibidos.—VARIA.

En Londres ha fallecido tras larga y cruel enfermedad, el barón de Reuter, hijo segundo del difunto barón Julio de Reuter, que formaba parte del Consejo de Administración de la universalmente conocida Agencia Reuter.

Loisy, el tristemente célebre moder-

derista, escribe en la *Revue Historique* dando cuenta de una obra de Salomon Reinach, las siguientes líneas:

«A lo más que podía aspirar el modernismo era á que la ortodoxia mitigase sus rigores. Y ya sabemos todos lo que la Iglesia ha contestado.»

«Se dice que el modernismo cuenta 15.000, secuaces en Francia: Dudo que sean 1.500.»

«No siendo profeta, me guardaré de predecir nada. Lo que creo es que el modernismo va de capa caída, y muerto Tyrrell no hay sacerdote que pretenda ser modernista y seguir dentro de la Iglesia.»

Se había dicho que el cargo de comisario de seguros no era político, y que, por lo tanto, los liberales respetarían en su puesto al Sr. González Róhwos.

Este criterio ha sido rectificado, y la *Gaceta* ha publicado el relevo de dicho señor.

Para sucederle se nombra al Sr. Buller.

Ya nos parecía que no era mucha la seguridad, tratándose de un destino de 17.500 pesetas y coche.

Se vuelve á hablar de incoar la causa de beatificación de Cristóbal Colón; la promueve el Arzobispo de Filadelfia, que preside la gestión de ella, «unido á la numerosa Asociación titulada de los Caballeros de Colón, que es una de las mayores colectividades católicas americanas y que cuenta con doscientos 50.000 socios católicos prácticos.»

Ya en el último Concilio Vaticano suspendido desde Septiembre de 1870, más de 200 Prelados, entre Cardenales-Patriarcas, Arzobispos y Obispos, estaban preparando una petición al Papa para introducir la causa de canonización de Colón, la que ahora va á presentarse al Santo Padre con grande instancia.

Después de larga y penosa enfermedad ha fallecido en su hermosa casa solariega de La Bertrana, el que en vida fué don José Orra, persona muy apreciada en la comarca de Vich en donde gozaba de innumerables simpatías. Era el finado un gran defensor de nuestros sacrasantos ideales á los que consagró todos los entusiasmos que anidaban en su gran corazón, verdadero sagrario de bondad acrisolada.

Católico práctico y convencido, era un adalid, un atleta invencible de la causa social, y con celo y tesón admirable aprovechaba toda ocasión para fomentar la devoción y piedad entre sus semejantes.

Reciba su distinguida familia nuestro profundo pésame y le aconsejamos una verdadera resignación cristiana ante el consuelo inefable de que aquella alma virtuosa habrá merecido el galardón de los justos en la eterna y feliz mansión celestial.

Por medio de pregón ayer se hizo público un aviso del Recaudador de contribuciones don Ramón Crós, recordando á los vecinos que al fin del corriente mes termina el plazo voluntario para el pago de la contribución industrial y territorial.

En la parroquial iglesia de Santa Susana del Mercadal tendrán lugar hoy á las diez de la mañana un Divino Oficio y Misa en sufragio del alma de doña Dolores Ibáñez Buscató, fallecida el

día 25 de Noviembre del pasado año. Con tal motivo reiteramos á la familia Ibáñez nuestro más sentido pésame.

A una niña que estaba calentándose junto á la lumbre, en una casa de la calle del Carmen se le prendió fuego á los vestidos, que gracias al pronto auxilio que le prestaron los vecinos, escapó del grave peligro que habia corrido.

El pasado lunes fué detenido en Videras por la guardia civil Francisco Santana Moreno de oficio zapatero vecino de aquella villa, por promover escándalos públicos, insultando y amenazando á varias personas y por desobediencia y resistencia á la autoridad.

El farmacéutico de esta ciudad, nuestro particular amigo don Luis de Llobet nos ruega hagamos constar que ha sido designado candidato á concejal por el partido republicano pero que en manera alguna puede aceptar la designación que por otra parte agradece á quienes han querido con ello dispensarle tal honor.

Hoy conforme anunciamos en una edición anterior, empezará con gran solemnidad en la Iglesia del Carmen, el triduo que anualmente se dedica á San José.

Por indisposición del Rdo. Ignacio Piera, ocupará la Sagrada Cátedra del Espíritu Santo, el elocuente orador sagrado Dr. Ramón Doy.

En méritos de lo preceptuado por el artículo 12 de la ley Electoral de 1907, el Presidente de esta Audiencia hace público en el B. O. de ayer que las Sociedades y Corporaciones con derecho á que sus Presidentes sean Vocales de la Junta provincial del Censo Electoral, son los siguientes:

- 1.ª: Económica Gerundense de Amigos del País.—2.ª: Fomento de la Industria, Comercio y Propiedad.—3.ª: Consistorio de los Juegos Florales.—4.ª: La Dependencia Mercantil.—5.ª: Ateneo Obrero.—6.ª: La Panificadora.—7.ª: Círculo Católico de Obreros.—8.ª: Gerona Sperantistaro.—9.ª: Asociación de propietarios corcheros, y 10.ª: Obrera Mercantil de Escritorio y Comercio.

En su virtud, las Sociedades que se crean perjudicadas en su derecho podrán acudir ante la Junta Central del Censo con arreglo al párrafo 2.º del artículo y ley antes citados y atribución 3.ª del artículo 15 de la misma.

### SERVICIO PARTICULAR

## La Neotata

Cort-Real, 13.—GERONA.

DEFUNCIONES ocurridas desde las 12 de ayer á las 12 de hoy en la ciudad:

Juan Hostal, 43 años.  
NACIMIENTOS: — Varones 0.— Hembras, 0.  
Gerona 25 de Noviembre de 1909.

## Boletín religioso

CUARENTA HORAS.—Continúa en la iglesia de las Bernardas.

Obra interesante: *La revolución de Julio en Barcelona.*—1 peseta.—De venta en la Librería del Carmen.

Librería del Carmen.—Gran surtido de Almanques.—Objetos para regalo de fin de año.—Obras nuevas de D. P. Martínez Baselga: *Pedagogía y Sociología; El Matrimonio de la clase Mercante moderno.*—Gran surtido de

## Gran Zapatería 'ALVAREZ'

DE Fernando Freixas

Variado y selecto surtido de calzado — en todas las clases y colores — Ultimas novedades = Confección sólida á la medida = Formas: á la Española, Yanki y Torpedo — Venta de Calzado de Goma reforzado — Superior calidad — 8 Progreso 8.—GERONA

Se venden Dos motores de gas. = Uno de tres caballos de fuerza y otro de caballo y medio. Estado excelente. = Precio sumamente módico.

Darán razón: Juan Guinart, cerrajero Plaza de San Pedro, número 2.

## Fábrica de Chocolates 'TORRAS'

— De calidad superior — De todas clases y precios

Depósito central: Fábrica — 'TORRAS',—Bañolas.

—Sastrería de JUAN JUANOLA.—Calle Cort-Real.—Se ha recibido un inmejorable surtido de ropas para trajes de temporada. — Desde 30 á 100 pesetas.

### Taller de confección

Encajes y mantillas de blonda y guipur

## MARIA PADRÉ DE LLENSA

Velos, canesús y puntillas de variado surtido.—Se lavan mantillas y se confeccionan á medida.—Especialidad en mantones de blonda.

Albareda, 10.—(Frente al Hotel de Comercio.—GERONA.

## FABRICA DE SOMBREROS

de Luis Trinchet

Especialidad para el clero : : : : Birretes, bonetes y solidos : : : : Calle de Santa Ana, 9.—Barcelona. Sucursal: Conde de Rius 28.—Tarragona.

## Ortopédico especialista

Pedro Ramón (Afecciones abdominales exclusivamente, primero y único). HERNIADOS. — Hernias de todas

## Lámparas incandescentes

á 0'70 pesetas.—De venta en la casa ADROHER HERMANOS

Lámparas "Z", economía 75 por 100

Maquinaria eléctrica.—Material eléctrico



# Vista-Rica

Quien ha probado una sola vez tal *aperitivo* no lo deja jamás. ¿Vd. no lo usa? Es que no conoce á este gran *estomacal tónico-reconstituyente*: cree, sin duda, licor alcoholico á este néctar, ó específico á este selectísimo licor de placer: suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que s'è bienhechor sin igual prolonga la existencia. **Providencia**, etl *Ba Salud*.—BARCELONA. En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.

## FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiènic

## PAPER JORDA



## Antigua posada "CASA ROS,"

hoy de

### José Aymerich

Precios económicos :: Se sirve á la carta :: Cubierto 2 pesetas :: Comedor adecuado para Reverendos Sacerdotes :: Cort-Real, núm. 9. — (Porches de Rosés)

## PROBAD

### los exquisitos chocolates de LA TRAPA

FABRICADOS POR LOS

RR. CISTERCIENSES DE SAN ISIDRO

Venta de Baños (Palencia)

según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián

PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
De 350 gramos. . .	16	1 y 1/2
De 400 ídem. . .	14, 16 y 24	1'25; 1'50; 1'75; 2 y 2'50
De 460 ídem. . .	14 y 16	1'50; 1'75; 2 y 2'50

Cajitas de merienda con 64 raciones á 3 pesetas.—Se fabrica con canela, sin ella y con vainilla.—Descuentos desde 50 paquetes.—Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.—No se carga nunca el embalaje.—Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes.—Representantes en Cataluña: Sres. Pagés y Rocafort, Fernando VII, 14, Barcelona.

# Ortopedia Moderna LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli.—GERONA



Gabinete para la aplicación de Bragueros y toda clase de Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo humano.

Bragueros sistema **Torrent** recomendado por varias Academias Médicas, se amoldan perfectamente á las desiguales del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad.

Aparatos para la curación de las *scioliosis* y *cifosis* ó sean las desviaciones laterales ó poser tores de la espina dorsal que afectan especialmente á niños de tierna edad, *desviación* interna y externa de las piernas, *coaxalgia*, mal de cadera, *pies varus* ó *zopos*, *equinus* de la punta, etc., etc.

Aplicación de Fajas ventrales, Piernas, Brazos y Manos artificiales.

Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.

## HOTEL D' EUROPA

Carrer Bellaire, 6.—Olot

Se ha obert al publich el día 10 del corrent. Situat al punt més céntrich de la ciutat. Aqueix establiment reuneix la condició de tenir grans abitacions ab timbres llum eléctrica y teléfono; cuarto de banys y ducha, menjadors espayosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitacions á propòsit per familias que desitjin passar una temporada.

## F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería Aderezos completos Sortijas Cadenas y collares Aretes JOYERIA.—Relojes en oro y plata, Antecios y lentes en oro y metal Termómetros y Barómetros Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

## FABRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ORGANOS

S. COROMINAS Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27. Despacho: Princesa, 45, 1.º—Barcelona.—Catálogo gratis.

## La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno.

Domicilio social en Orense. Delegación: Pelayo, 7, 1.º.—Barcelona. AGENTE GENERAL:

Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA

Depositario: Banco de España.



## Gran Cerería

ESPECIALIDAD en cirios, blandones y todo lo concerniente al ramo y al gusto de cada país, en Ceras puras garantizadas para el culto y con buenas mezclas de varias clases y precios, de resultado completamente bueno que arden desde un principio al fin con igualdad y limpieza debido á los adelantos de la fabricación y de la mecha privilegiada que no hace carbón ni derrame, resultando de gran economía.

Blanqueo de ceras grumo hoja y panel, ceras amarillas, parafina, estearina, cera vegetal y carnauba.

Fabrica de Bujías estearicas y de parafina, blancas, colores, fantasía y clases especiales para familias.

Cirios y blandones estearicos, blanco, pajizos y colores

Expediciones a todas las provincias de España Extranjero y todas las Americas

12 medallas de primera clase ANTONIO SILL

Princesa, 40.—Teléfono 428.—Barcelona. Se remiten notas de precios y catálogos ilustrados gratis.

## CENTRO DE SEGUROS

### Representaciones

DE

## Joaquín Font y Fargas

Progreso, 20, 2.—GERONA

## Carlistas!

Pedid en todos los Circulos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.º.—GERONA.

## Juan Juanola -- Sastro

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

# Oleum Sala

Poderoso diurético. Apropriado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitadas y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que, convega estimular la función uro-poyética, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar. Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de

dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neuroastenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielitis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.—Tres unturas calman el dolor.

Excelente antiflogico. Resuelve todas las inflamaciones. Una región inflamada, está, caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimiento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.

## La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, á alimentos, sin saberlo el bebedor.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de "disgustar" al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajeite, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que

la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saber él y sin que se necesite decirle lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconstruido millares de familias, ha salvado millares de hombres del "oprobio" y del "desonor" y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios.—"capaces" ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso envía gratuitamente, á quien lo pida, libro de instrucciones y una muestra.

El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los Depósitos á pie indicados. Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

OZA-INSTITUTE, 62, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.

DEPOSIT en Gerona: Farmacia del Sr. Martrá Rambla Alvarez, 3, id. "La Cruz Roja" del Sr. A. Roca, Aparado N.º 6, y id. del Sr. J. M. Pérez Xifra Abeuradors, y Herreras, N.º 8.

## Esquelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche

# La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5 Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley

CAPITAL [ 1.000.000 de pesetas escritas 1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO: Banco de España, Crédit Lyonnais, Banco español del Río de la Plata

BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS SORTEO DE 1909

PRIMA 815 PESETAS

REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN

Siempre que el contrato no pueda cumplirse

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas

SEGUROS MUTUOS DE VIDA

Previsión — Ahorro popular — Cooperación

Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes. Servicio esmerado.—Precios sumamente económico

## FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguén credit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen

ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de variés plantes pectorals contra ja tos, afeccions del coll etc., explotan de questa manera la bona fé dels fumadors innocents.

Si voléu fumar bon paper demanéu sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l' exposició Universal de París en 1900 y en la de Barcelona en 1893.

—Se ven per tot arreu.

40 anys d' éxit creixent es sa millor recomendació

## Dolores Jordá

Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados

Clases de Solfeo y Piano

Plaza del Molino núm. 9, 2.º.—GERONA